

## Інформація щодо коротко- та довготривалих поїздок для українців

Витяг з офіційного сайту Федерального міністерства праці та соціальних питань ([www.bmas.de](http://www.bmas.de))

1.11 Що варто враховувати під час коротко- і довготривалих поїздок за кордон або при поверненні в Україну чи переїзді в іншу країну?

Усі українці, які вже мають посвідку на проживання та відповідну довідку згідно зі статтею 24 Закону про проживання, можуть у будь-який час приїхати в Україну та повернутися до Німеччини. Тривалість поїздки безпосередньо впливає на статус резидента особи, яка подорожує в Німеччині, і її право на отримання базової допомоги відповідно до SGB II (Bürgergeld).

До короткотермінових поїздок відноситься:

Українці, які користуються тимчасовим захистом, можуть їздити на батьківщину та повертатися до Німеччини до трьох тижнів на рік, включаючи вихідні та державні свята. У цьому випадку - якщо центр зайнятості погодився на відсутність - громадянину продовжуватимуть виплачувати дохід, а реєстрація в Німеччині залишатиметься чинною. Важливо, щоб причина короткої поїздки мала тимчасовий характер, інакше Німеччина може анулювати дозвіл на проживання. Тому, якщо ви їдете в Україну з метою отримання освіти або догляду за членом сім'ї на довгостроковій основі, це можна вважати причиною, яка не є просто тимчасовою та може призвести до анулювання вашого дозволу на проживання. У цьому випадку найважливішою вимогою є завчасно, бажано за 1-2 тижні, подати заяву на схвалення центру зайнятості щодо запланованої відсутності, електронною поштою або під час зустрічі на місці.

У заяві до центру зайнятості необхідно вказати тривалість поїздки, передбачувану дату виїзду та повернення, пункт призначення. Це можна зробити в вільній формі письмово. Бажано також перед від'їздом в Україну перевірити термін дії посвідки на проживання та за необхідності подати заяву на продовження (це стосується і довгострокових поїздок).

Примітка. Якщо тривалість поїздки становить від трьох до шести тижнів, допомога по безробіттю виплачуватиметься лише протягом трьох тижнів.

Для довгострокових поїздок (до півроку):

Якщо поїздка триває довше шести тижнів, фінансова виплата громадянина, як правило, припиняється, а після повернення до Німеччини потрібно повторно подати відповідну заяву. Перед від'їздом необхідно повідомити центр зайнятості.

До повернення в Україну або переїзду в іншу країну відноситься:

Якщо ви переїжджаєте з Німеччини в іншу країну або повертаєтеся в Україну, будь ласка, повідомте відповідальний за вас орган у справах іноземців (Ausländerbehörde). Крім того, необхідне зняття з реєстрації в реєстраційному відділі (Meldebehörde). Для цього необхідно не раніше ніж за тиждень до виселення та не пізніше ніж через 2 тижні після виселення з квартири знову звернутися до реєстраційного відділу та знятись з реєстрації (особисто, письмово або електронною поштою).

Якщо ви отримуєте базову соціальну допомогу відповідно до SGB II (Jobcenter) або SGB XII (Sozialamt), або допомогу згідно з AsylbLG, ви також повинні повідомити центр зайнятості (у випадку отримання SGB II), управління соціального забезпечення (у випадку отримання SGB XII) (Sozialamt) або повідомте агентство з надання допомоги шукачам притулку про свій від'їзд і час.

У цьому випадку в Німеччині втрачається право на отримання базової соціальної допомоги. Особа, яка виїжджає з країни, повинна розірвати всі існуючі контракти, такі як договір оренди, контракти з інтернет-провайдерами, операторами мобільного зв'язку тощо. Рекомендовано відвести достатньо часу для цих кроків перед виїздом з країни.